

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# هیجان‌ات چگونه ساخته می‌شوند؟

حیات اسرارآمیز مغز

لیزا فیلدمن بارت

میرجواد سیدحسینی



انتشارات  
تمدن علم

۱۳۹۸

|                     |   |                                                                                           |
|---------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| میرشنامه            | : | بارت لیزا فلدمن                                                                           |
| عنوان و نام پدیدآور | : | Barrett, Lisa Feldman                                                                     |
| مشخصات نشر          | : | هیجانات چگونه ساخته می‌شوند؟ : زندگی اسرائیل میز/لیزا فلدمن بارت ۱ ترجمه میرجواد سیدحسینی |
| مشخصات ظاهری        | : | تهران: تمدن علمی، ۱۳۹۶                                                                    |
| شابک                | : | ۲۳۴ ص                                                                                     |
| وضعیت فهرست نویسی   | : | 978-600-8127-43-7                                                                         |
| پانداخت             | : | آپا                                                                                       |
| موضوع               | : | عنوان اصلی: How emotions are made : the secret life of the brain, 2017                    |
| موضوع               | : | هیجان‌ها                                                                                  |
| موضوع               | : | Emotions                                                                                  |
| موضوع               | : | هیجان‌ها - جنبه‌های جامعه‌شناختی                                                          |
| موضوع               | : | Emotions - Sociological aspects                                                           |
| موضوع               | : | میز                                                                                       |
| موضوع               | : | Brain                                                                                     |
| موضوع               | : | سیدحسینی، میرجواد - ۱۳۳۴ - مترجم                                                          |
| شماره افزوده        | : | ۱۴۱۶۵۶۱BF                                                                                 |
| رده بندی کنگره      | : | ۱۵۲/۳                                                                                     |
| رده بندی دیویی      | : | ۵۰۳۱۸۸۵                                                                                   |
| شماره کاتالوگ ملی   | : |                                                                                           |



## هیجانات چگونه ساخته می‌شوند؟

تألیف: لیزا فلدمن بارت

ترجمه: میرجواد سیدحسینی

صفحه‌آرایی: مهدی شکری

چاپ: مهارت

لیتوگرافی: باختر

تیراژ: ۳۳۰ جلد

نوبت چاپ: چهارم/۱۴۰۲

شابک: ۷-۴۳-۸۱۲۷-۶۰۰-۹۷۸

خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهدای ژاندارمری،

بن‌بست گرانفر، پلاک ۴ تلفن: ۶۶۴۱۲۳۵۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

## مقدمه | فرضیات قدیمی دو هزار ساله

مرگ‌بارترین تیراندازی در مدارس ایالات متحده، در ۱۴ دسامبر ۲۰۱۲ در مدرسه‌ی ابتدایی سندی هوک در نیوتاون کانکتیکت رخ داد. یک فرد مسلح در داخل مدرسه به تنهایی، بیست و شش تن از جمله بیست کودک را قتل عام کرد. چند هفته پس از وقوع این رویداد وحشتناک، من سخنرانی سالانه‌ی دانیل مالوی<sup>۱</sup>، فرماندار کانکتیکت را در برنامه‌ی «ایالت به ایالت» در تلویزیون دیدم. او در سه دقیقه‌ی نخست با صدایی قوی و سرزنده سخن گفت و از افرادی به خاطر خدمات‌شان ستایشگری کرد. پس از آن، او در باره‌ی تراژدی نیوتاون صحبت کرد:

«ما همگی در کنار هم بسیاری طولانی و بسیار تاریک را پشت سر گذاشته‌ایم. آنچه در نیوتاون رخ داد، چیزی نیست که ما احتمال وقوع آن را در هر کدام از شهرهای زیبای کانکتیکت متصور شویم. با این حال، ما در نیمه‌ی یکی از بدترین روزهای تاریخ‌مان، بهترین وضعیت خود را نیز مشاهده کردیم. ما شاهد ایثار معلمان و درمانگرانی بودیم که جان خود را در راه حفاظت از دانش‌آموزان فدا کردند.» (۱)

وقتی فرماندار دو کلمه‌ی آخر «حفاظت از دانش‌آموزان» را بر زبان آورد، صدایش در گلو خفه شد. اگر با دقت توجه نمی‌کردید، ممکن بود کلمات آخر او را نشنوید. اما این تردید ظریف مرا نابود کرد. معده‌ام، بلافاصله به هم خورد و چشمانم از اشک پر شد. دوربین تلویزیون، به سمت جمعیتی که آنان نیز در حال هق‌هق بودند، چرخید. خود فرماندار مالوی هم همین‌طور بود. او از سخن گفتن بازایستاد و سرش را پایین انداخت.